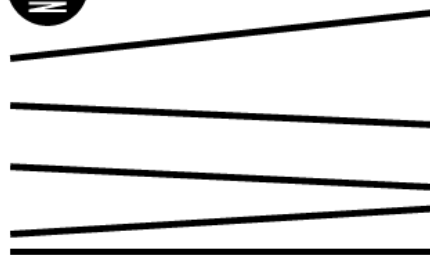


Digitaliseret af | Digitised by



**DET KGL.
BIBLIOTEK**

Royal Danish Library

Forfatter(e) | Author(s):

Titel | Title:

Udgivet år og sted | Publication time and place:

Fysiske størrelse | Physical extent:

efter det Tydske ved A. F. Elmquist.

Blomstersproget, eller Blomsternes Betydning
paa østerlandsk Viis

Aarhus : Aarhus Stiftsbogtrykkeri, 1819

22 s.

DK

Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

UK

The work is free of copyright. You can copy, change, distribute or present the work, even for commercial purposes, without asking for permission. Always remember to credit the author.



BLOMSTER-
SPROGET

1819

59-269-8

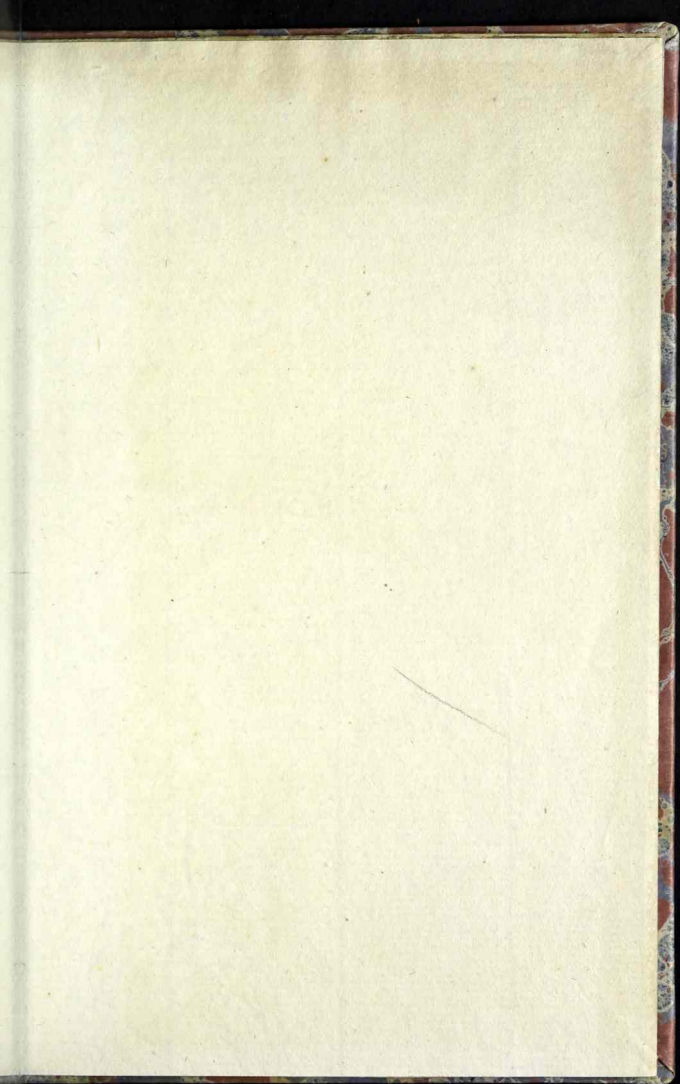


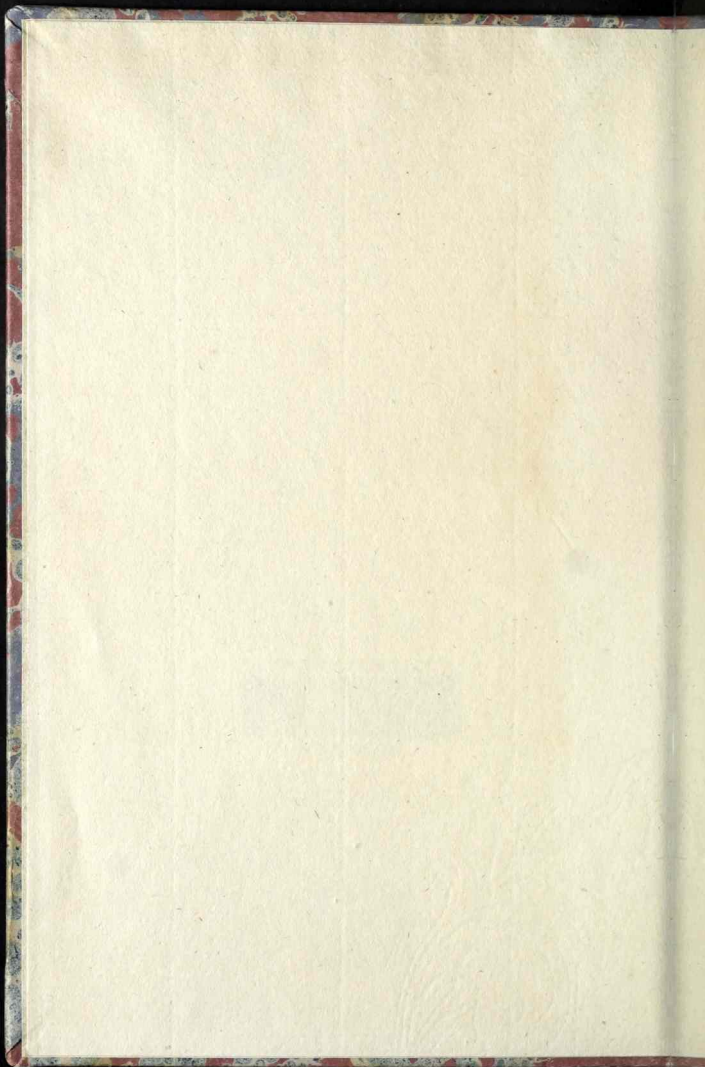
DET KONGELIGE BIBLIOTEK



130021583635







Blomstersproget
1819.

9.-269.

BLOMSTERSPROGET,

eller

Blomsternes Betydning paa österlandsk Viis.

Efter det Tydske

ved

A. F. ELMQUIST.

7483

Trykt i Aarhuus Stiftsbogtrykkerie.

1819.

BLOMSTADT

1877

1877

1877

1877

1877

1877



Forstaaer Du den skiulte Betydning at
finde,

Naar Frygt og Kiærlighed Krands Dig
binde?

Adonisöie. Pigens Ære er som et sle-
bet Staal! Et Mundsveir, og
det fordunkles.

Æbleblomst. Vil Du engelske mig?

Akazie. Venskab læger Elskovs Vunder.

Akaziegreen. (rød) Klag ei over Utak-
nemmelighed, naar Du finder

Glæde i at giøre vel.

Aloe. Du har voldet mig Smerte.

Aloeblomst. Du martrer mig ved Din
Skinsyge.

Amaranthe. Fortvivl ei, Dit Önske
naaer engang sit Maal.

Amarillio formos. Skiön er Du for
mit Öie, men mit Hierte bliver
koldt.

Anamone. Haabet opretholder den ar-
me Tivler.

Aprikosgreen. Du henrykker, blide
Siæl.

Aster. Forstaaer Du ogsaa trofast Kiær-
lighed?

Aurikel. Hvor ofte har Dit milde Blik
tilsmilet mig!

Baandgræs. Giv mig et Kys!

Balsamine. En Dronning er Du blandt
Dine Söstre.

Balsampoppel. Hvad Baand er skiön-
nere end Dyds og Skiönheds?

Basilicum. Kun nær mig kan Du lære
mig at kiende.

Birkeblad. Sæt Dig hos mig!

Birkegreen. O, fölg mig tröstig, vor
Lykke smiler!

Blaabærblomst. Jeg meddeler gierne.

Blaaklokke. Kan jeg i Dag faae Dig
i Tale?

Brændenælde. Tag Dig i Agt, jeg er
en Pige.

Brændende Kiærlighed. Frygt ei
denne Glöd! den er en Borgen
for vor Fremtids Lykke.

Bregne. Kun Hierternes Forening ska-
ber varig Lyst.

Brombær. Vær nu god igien!

Brudelys. Vil ogsaa stille huuslig
Lykke tilfredsstille Dig?

Brunkarse. Let kan Den skue ind i
Fremtids Speil, som frit tør
spørge Hiertet, hvad det ahner.

Buxbom. Hvorfor saa knibsk og egen-
sindig?

Bynke. Vær god, lev vel og elsk!

Bögegreen. Siig mig, Du Skiönne,
skuffer Du mig ei?

Calmus. Beruus Dig ikke i Din Lykke!

Camille. Du gör mig opbragt ved Din
Nidkiærhed.

Ceder. Hvi hæver Du Dig saa høit
over mig?

Christusöie. Dit Billed omsvæver mig
allenstund.

Citronblad. Lev vel!

Citronkiærne. Föler Du Intet for
mig?

Cypres. Naar Döden sætter min haab-
löse Kiærlighed et Maal, da
skiænk min Grav en Taare.

Decemberblomst. Först under Sne-
lokken spire stundom Aandens
Blomster.

Druemunk. Snever og fattig er min
Hytte.

Egelöv. Danske Möe, gör Manden
lykkelig, om end hans Pande
ingen Laurbær pryde!

Elmeblad. Vær ved freidigt Mod!

Endivie. Bliver mig endnu et Valg?

Engelsk Græs. Tag det ei ilde op.

Epheu. Evig holder jeg fast, hvad jeg
engang udvalgte; ei Nordens
Kuld, ei Sydens brændende
Straaler, drage mig bort fra
den Elskte.

Fattigmands Trusel.

Kiære Pige, lad os ile!

Hen som Roser blegne vi;

Intet Ophold, ingen Hvile!

Faren lurur paa vor Sti.

Fiernellike O, Du hulde, uskyldige
Pige!

Figen. Intet er sødere end Kiærlighed.
Fingerbölle. Qvindegunst er som en
god Dag, Du maa vente til
den kommer.

Flockus. Kiærligheden kiender ingen
Fare.

Gaaseblomst. Jeg er Dig hiertelig
god.

Gentiana. Min hierteligste Tak.

Georginie. Tör jeg nærme mig Dig,
Du Stolte?

Glem mig ei. Lad mit Billed boe i
Dit Hierte.

Granatæble. Udi den larmende Kreds
omgive Dig smilende Glæder,
Men for vemodige Lyst Een-
somhed aabne Din Barm!

Granium. Hemmeligt maa jeg see Dig,
i Löndom tale med Dig.

Græskar. Knyttet til Din Skiæbne,
hvor salig-glad vilde jeg ei
leve, glemt af hele Verden!

Grönkaal. Livets Vinterstorme ere
snart forbi.

Gudsöie. Det vaage, at ei jeg skuffes
nogensinde af Dit milde Öie!

Gyldenlak. Jeg forgaaer af Længsel.

Hedeblofst. Over Klippe og Höi, over
Skov og Dal,
Gienfinde Din Pigelil först Du
skal.

Heliotrope. Dig opsöger mit Hierte
overalt.

Hepatica. Dit varme Blik gav mig
Dig.

Hexeblofst. I Din Lykke blomstrer
min.

Himmelnögle. Snart skiuler Döden
mit Hierte i mörken Grav.

Hindbærblomst. Modtag dette Ag-
telsestegn.

Hortensia. Grusomme! Hvor kan Du
glemme mig saa snart?

Humle. Ak, hvor jeg længes efter, at
slutte Dig kiærlig i Favn!

Hyacinth. Jeg kan godt lide Dig.

Hyld. Du miskiender mig.

Höeblomst. Du bærer Bestandighedens
Farve. Forstaaer Du ogsaa, at
elske trofast?

Hvidlög. Du er utaaalelig.

Jasmin. Vær tilfreds med Forsikkrin-
gen om mit Venskab.

Jehovablomst. Stor er Herren!

Ildlilie. Ligesom Farverne glöde, saa
glöder mit Hierte i uendelig
Kiærlighed til Dig.

Immortelle. Sand Kiærlighed slukkes
aldrig.

Jø længere, jo kiærere. Tvivl ikke
længere om min Kiærlighed.

Jøn kille. Hav Medlidenhed med min
Kiærlighed.

Jordbær blomst. Skiønne, Synet af
Dig fylder mig med Fryd og
himmelsk Ahnelse.

Iris. Hvorfor har Du forstyrret mit
Hiertes Fred?

Iristuberrøse. Du kommer dog paa
Ballet imorgen?

Tsop blomst. Den Lykkelige maa være
viis.

Jödekirsebær. See paa mig, og dræb
mig ikke!

Kaffe blomst. Uden Dig kan jeg ikke
leve.

Kartoffel blomst. Du fordunkler Alt.

Kastanieblad. Til den Rette.

Kastanieblomst. Undskyld mig.

Keiserkrone. Som en Engel tilbeder
jeg Dig.

Kirsebærblomst. Du knytter Dit
Hierte til mit; jeg giver Dig
mit, hvis et Hierte fuld af
Kjærlighed er Dig nok.

Kløver (rød). Fri kom jeg til Verden,
fri vil jeg blive.

Kløver (hvid). Lad os være Venner!

Kløverblad. Dyrebare Pant paa det
sødeste Haab.

ogsaa:

Tro, Haab og Kjærlighed.

Kongelys. Din Haand og Dit Hierte,
og jeg er lykkeligere end en
Konge.

Koriander. Du er mig velkommen.

Kornax. Elske Dig kan jeg ikke, men
jeg agter Dig høit.

Kornblomst. Vær simpel som den.

Korsbærtorn. Evig Troskab.

Korsurt. Glem aldrig — Elskte — at
jeg elskte Dig saa høit, som et
menneskeligt Hierte kan elske.

Krokus. Jeg vil betænke mig.

Krusemynte. Lad ikke Mindet mar-
tre os med overstandne Lidelser.

Kukukblomst. O, hellige Eenfoldig-
hed! ogsaa du kan röre.

Labelia. Over Alle hæver Dig Din ædle
Stolthed.

Laurbær. Jeg beundrer Dig, men jeg
kan ikke elske Dig.

Laurbærblad. Kiærlighed seirer.

Lavendel. Jeg forstaaer Dig ikke.

Levköi (violet). Lad os slutte Fred!

Levköi (röd). Lad os benytte den nær-
værende Dag, thi i Morgen er
det maaskee for sildig.

Levköi (hvid). Hav Medlidenhed med
min Kiærlighed!

Lilie (hvid). Reent og pletfrit være
Dit Hierte!

Lilie (graa). Naar vil Kiærligheden
farve Dine Kinder røde?

Lilie (blaa). Forglem mig ei, naar jeg
i fierne Egne drømmer mig ved
Din Side!

Liliekonval. Længe har jeg elsket
Dig ilön.

Lindeblad. Stræber jeg forgiæves efter
Din Kiærlighed?

Lindseblomst. Sød er Roligheden.

Lögblomst. Jeg flyer Dig.

Lövetand. Du har været for heftig.

Malurt. Sover jeg, drømmer jeg om
Dig, vaager jeg, er Du min
eneste Tanke.

Malva. Din Kulde dræber mig.
 Mandelblomst. O, hvor yndig er Du
 söde Naturens Barn!

Markkommen. Har Nogen spurgt Jer?
 Marknellike. Du er smuk.

Melisse. Du er min Dagtanke og min
 Dröm.

Merian. Jeg hader alle Mandfolk.

Munkekappe. Troe Ingen for vel.

Muskatblomst. Gives der et Paradiis
 herneden, da er det kun hos
 Dig.

Myrthe. Vær standhaftig, Kiærlighe-
 dens Lön er söd.

Narcisse. Hvor kan Du være saa gru-
 som?

Narcisse (guul). Med misundeligt Blik
 betragter jeg Dine Omgivelser.

Natviol. Kom til mig, naar Solen daler!

Nellike (enkelt). Jeg er tabt for Dig.

Nellike (dobbelt, rød). Længsel efter
Dig fortærer mig.

Nellike (hollandsk). Pust Dig ikke op,
Du kunde let springe.

Nellike (Keiser-). Ikkun Faa kunne
maale sig med Dig.

Nellike (dobbelt, hvid). Skiænk mig
Din Tillid!

Noli me tangere. Rör mig ei, ellers
er jeg tabt for Dig.

Nögleblomst. Giv mig Nöglen til Dit
Hierte.

Oleander. Du henrykker mig.

Orangeblad. Lys kiærligt paa min
Vei.

Orangeblomst. Min Kiærlighed er
stærkere, end jeg kan male den.

Palmeblad. Salig Fred vil overskygge os.

Papirus. Jeg lader mig Alting gefalde.

Pasfionsblomst. Taal — elsk — haab!

Patientia. Taale kan jeg — og döe.

Perleblomst. Skiønneste blandt alle
Skiönne!

Petersilie. Beskedenhed anbefaler Dig.

Pferskenblomst. Din Skiönhed henrykker, og Din Beskedenhed fængsler.

Qvædeblomst. Ogsaa foragtet af Dig
tilbeder jeg Dig.

Ranunkel. Er jeg end ubestendig, veed
mit Hierte dog af ingen Brøde.

Reseda. Ei Skönhed, men Godhed be-
stemmer mit Hierte.

Ribsblad. Kiærligheden opfylder mit
Hierte.

Rose (hvid). Du forsmåaer min Kiær-
lighed, jeg döer.

Rose (röd). Du har beseiret mit Hierte.

Rose (vild). Forstöd mig ei!

Rose (Mos-). Rosen uden Torne, o, var
Dit Billed den!

Rose (Månedes-). Din Mage gives ikke.

Rose (Provinds-). Ved Dit Hierte dröm-
mer jeg mig mit Fædreland.

Rose fra Jeriko. Giv mig Haab!

Rosenblad. Ja!

Rosenknop (röd). Haab!

Rosenknop (hvid). Stedse bliver jeg
mine Fölelser tro.

Rosenqvist. Nei!

Rosmarin. Snart förer jeg Dig for Al-
teret.

Ræddike. Ogsaa Glæden har sine Taa-
rer.

Rönneblomst. Forsag ei, naar Livet
stormer!

Salvie. Kun Tanken paa Dig opholder
endnu dette arme Hierte.

Scabiosa. Vil Fremtiden ogsaa svare
til Nutiden?

Sellerie. Himlen høre Dine Önsker.

Siv. Jeg forstaaer Dig.

Skarntyde. Hellig Kiærligheds Magt
veeg endnu aldrig for Döden.

Smörblomst. Jeg er hiemme allevegne.

Sneebold. Hvi saa kold og föleslös?

Sneeklokke. Kiærlighed boer overalt.

Snitlög. Kiærlighed kan Ingen mod-
staae.

Soelblomst. Formaaer Kiærligheden
Intet over Din Stolthed?

Spansk Kars. Stolt og fri, og et Hierte
fuldt af Kiærlighed.

Spansk Kyrvel. Du finder mig alle-
ne. Kom snart!

Spansk Peber. Lidelser giøre Kiær-
ligheden stærk.

Stedmodersblomst. Hvor kan Du
frydes ved mit Hiertes Qval?

Steenblomst. Det Gode parre sig med
det Skionne!

Steenmos. Sörge vil jeg ved Fortids
siunkne Ruiner,
Evig tro og trodsende Tidernes
Storm.

Stierneblomst. Först sildig lönner
Du den trofaste Beiler.

Taarepiil. Sög Tröst og Ly hos mig.

Taxus. Gandske Din.

Terzette. Jeg var Dig stedse tro.

Tidsel. Dybt har Du krænket mig.

Tobaksblomst. Du opløfter min Aand.

Torneblomst. Din Ynde er uimod-
staaelig.

Tuberoze. Lönlige Flammer fortære
mig.

Tulipan. Skiönhed blegner.

Tyrkisk Hvede. Den raa Ydreside
skiuler ofte et fölende Hierte.

Ulvemelk. Hvi forfølger Du mig?

Valmue. Du er mig for sövnig.

Vanilleblomst. Du kommer — Du
vinder, og ak! forsvinder.

Venusvogn. Vogt Dig! Dig træffer
Gud Amors Piil.

Vidiegreen. Hvorfor er jeg Dig ikke
god nok?

Viinlöv. Lev og nyd!

Viol. Kun i lönlig Kiærlighed er Lykke; vær taus!

Viol (hvid). Med Haabets hulde Glands nærer den sig altfor tidt, som elsker ömt,

Viol (gul). Hver Smaating hellig er i Kiærlighedens Öine.

Vikke. Hold fast ved hvert et Haab!

Vintergrön. Min Kiærlighed glöder evigt.

Vintermos. Forenede skulle vore Siæle hæve sig op mod Himlen; sammen evigt leve.

